



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e-mail: [psse.goldap@sanepid.gov.pl](mailto:psse.goldap@sanepid.gov.pl)

Gołdap, dnia 04.12.2024 r.

HK.9020.4.43.2024

## Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), w związku z art.12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz.757) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 416) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu publicznego Kozaki w dniu 26.11.2024 r. i otrzymaniu sprawozdania z badań wody:

- LBEŚiŻ/1336z/2024 z dnia 29.11.2024 r., data wpływu 29.11.2024 r.
- nr 735199/24/SOK z dnia 03.12.2024r., data wpływu 04.12.2024 r.

Miejsce pobrania: woda podawana na sieć, kran w hydroforni wodociągu publicznego Kozaki, gmina Gołdap

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

stwierdza

**przydatność wody do spożycia**

### Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, pobranej z wodociągu publicznego Kozaki w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody, prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap, zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarно-Epidemiologiczną w Elku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Elk, oraz Laboratorium J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym:

- ✓ w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych określonych w części A - tabeli 1 i części C - tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294);
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C - tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Gołdapi  
mgr inż. Grażyna Mentel

/ dokument podpisany elektronicznie /

#### Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap (e-mail: [pwik@pwikgoldap.pl](mailto:pwik@pwikgoldap.pl))
2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap (ePUAP:/919munh2tk/skrytkaESP)
3. a/a



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 736199/24/SOK**
**RPL/3405/2024-1P**

 EZD RP PSSE w Gołdapi  
 (Adm)  
 Data rejestracji: 2024-12-04  
 Data wpływu: 2024-12-04

Zleceniodawca <b>Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOŁDAP</b>		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Hydrofornia Kozaki
Data przyjęcia próbki	<b>26.11.2024</b>	Stan próbki: bez zastrzeżeń  Próbką pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	<b>26.11.2024</b>	
Data zakończenia badań	<b>03.12.2024</b>	
Data utworzenia sprawozdania	<b>03.12.2024</b>	
Informacje dotyczące pobierania próbek:  Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 3/1898/26/11/2024 Data poboru: 26.11.2024 Punkt poboru, miejsce poboru: Hydrofornia Kozaki ID Próbkobiorcy: 1898		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa <sup>1) 2) 4) 6)</sup> PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	<5 (5 ±1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność <sup>1) 2) 4)</sup> PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,23 ± 0,04	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH <sup>1) 4)</sup> PN-EN ISO 10523:2012	-	7,7 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa <sup>1) 4) 5)</sup> PN-EN 27888:1999	µS/cm	486 ± 60	≤ 2500	Zgodny
* Temperatura <sup>3) 5) 6)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	9,9 ± 0,5	-	-
# Zapach <sup>1) 2)</sup> PB-12 wydanie 1 z dnia 18.12.2017	-	Akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 2) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 3) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 4) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9022.17.2.2024 z dnia 30.10.2024r.).
- 5) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 10/2023/NS.9040.2.2023 z dn. 22.11.2023 r.).

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 735199/24/SOK

- 6) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 7) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9022.17.1.2024.BP z dn. 27.02.2024 r.).
- 8) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 9) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.

Badanie: Zapach wykonano w laboratorium Aleksandrów Łódzki 95-070. ul. IGNACEGO DASZYŃSKIEGO 118

Autoryzował:

ID: 646, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 1495, Próbokbiorca, Sekcja Poboru Próbek

Wyniki analiz podwykonawczych są autoryzowane przez osoby upoważnione przez zewnętrznego dostawcę badań

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wyliczonych ILAC-G8:06/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolonce „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanych rezultatach badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
 Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
 19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
 tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
 NIP 848-11-59-993



AB 614

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
 sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
 Nr akredytacji AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9051.3.1336.2024

Elk, dnia: 28.11.2024 r.

Sprawozdanie LBEŚIŻ/ 1336 z / 2024



1. Badania wykonano na zlecenie:

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o.  
 ul. Sikorskiego 9A, 19-600 Gołdap

zlecenie nr W/127/Goł z dnia 28.11.2024

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3 Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbek:

wodociąg publiczny Kozaki - Kran w hydroforni Kozaki Gmina Gołdap

pobrana dnia: 26.11.2024 godzina 9:45

5. Data i godzina przyjęcia próbek do Laboratorium:

przyjęta dnia: 28.11.2024 godzina 14:30

6. Próbkę pobrana wg PN-ISO 5667-5 i PN-EN ISO 19458 przez:

pracownik PSSE w Gołdapi B. Wojda

7. Stan próbek zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbek(ek) do Laboratorium: temperatura 3,5 °C

RPW/3380/2024-1P



EZD RP PSSE w Gołdapi (Adm)

Data rejestracji: 2024-11-29  
 Data wpływu: 2024-11-29

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbek:		
Fizyczno-chemiczne		26.11.2024 - 29.11.2024		1336 z		
				Oznakowanie próbek przez klienta: 148 Goł		
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	± niepewność wyniku <sup>1</sup>	Wartości parametryczne jakim powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2294)
22	Zapach Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557 <sup>w</sup>	-	Z1R bardzo słaby roślinny N	-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
23	Smak Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557 <sup>w</sup>	-	Z0 brak N	-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,8

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

<sup>N</sup> - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniającą wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025

<sup>w</sup> - norma wycofana z wykazu norm Polskiego Komitetu Normalizacyjnego potwierdzona w laboratorium jako właściwa do oznaczania parametru

<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki

Autoryzował(a):

Pracownik Wydziału  
 Laboratorium Badań Środowiskowych  
 mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 1336 z / 2024

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:	
Mikrobiologiczne		26.11.2024 - 29.11.2024		1336 z	
				Oznakowanie próbki przez klienta	
				148 Gol	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wylewny	PN-EN ISO 6222:2004	JK/1 ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian <small>Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała 100 JK/1 ml w wodzie oprowadzanej do sieci wodociągowej. 200 JK/1 ml w wodzie konsystentnej.</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	JK/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	JK/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	JK/100 ml	0	0

PzB - pozycja z zakresu badań  
JK - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

11.10.2024 17:37:10  
C9

Zatwierdził(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badan i Wyk. Chem. i Fizykalnych  
mgr inż. Iwona Barszczewska